

Made in Italy



TLR01 - TLA01

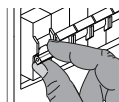
Power supply units and control gear / Alimentatori ed elettronica di controllo / Unités d'alimentation et électronique de contrôle / Leistungs- und Steuerelektronik / Unidades de alimentación y electrónica de control

CE IP20 Kg 0,12

12 ÷ 24 Vdc - 433,92 MHz



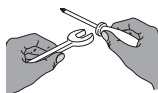
Please read the following instructions carefully and keep for future reference.
Consigliamo di leggere con attenzione le seguenti istruzioni e di conservarle.
 Lisez attentivement les instructions suivantes et conservez-les.
Bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durchlesen und gut aufbewahren.
 Se aconseja leer con atención y conservar las siguientes instrucciones.



Always disconnect the power supply before installing the fixture or performing maintenance on it.
Prima di procedere all'installazione o alla manutenzione disinserire sempre l'energia elettrica.
 Avant d'effectuer les opérations d'installation ou d'entretien, débranchez toujours l'appareil du réseau électrique.
Vor Installations- oder Wartungsarbeiten immer den Strom abschalten.
 Antes de proceder a la instalación o al mantenimiento, desconectar siempre la energía eléctrica.



This fixture must be installed by a qualified electrician.
L'apparechio deve essere installato da personale qualificato.
 L'appareil doit être installé par du personnel qualifié.
Die Installation des Geräts darf ausschließlich von Fachpersonal durchgeführt werden.
 El aparato debe ser instalado por personal cualificado.



Unauthorized alterations to or tampering with the product will invalidate the warranty.
Modifiche o manomissioni del prodotto, non autorizzate dall'azienda, annullano ogni condizione di garanzia.
 Toute modification ou altération du produit, non autorisée par le fabricant, annule toutes les conditions de garantie.
Bei nicht vom Hersteller genehmigten Änderungen oder sachwidriger Verwendung des Produkts erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.
 Las modificaciones o manipulaciones del producto que no estén autorizadas por el fabricante anulan todas las condiciones de garantía.



L&L Luce&Light reserves the right to change the information contained in this document at any time without prior notice being given.
Le informazioni contenute nel presente documento possono essere modificate in qualsiasi momento senza preavviso e non comportano l'assunzione, nemmeno implicita, di alcuna obbligazione da parte della L&L Luce&Light srl.
 Les informations contenues dans le présent document peuvent être modifiées à tout moment sans préavis et ne comportent la prise en charge, explicite ou implicite, d'aucune obligation de la part de la société L&L Luce&Light srl.
Die in diesem Dokument enthaltenen Angaben und Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden und stellen, weder implizit noch explizit, eine Verpflichtung seitens L&L Luce&Light srl dar.
 La información contenida en este documento puede ser modificada en cualquier momento sin previo aviso y no implica la asunción, ni siquiera implícita, de ninguna obligación por parte de L&L Luce&Light srl.



L&L Luce&Light will not be held responsible if its fixtures are not installed in accordance with local standards.
L'azienda L&L Luce&Light srl declina ogni responsabilità qualora l'installazione non avvenga secondo le norme vigenti.
 La société L&L Luce&Light srl décline toute responsabilité dérivant d'une installation non conforme aux normes en vigueur.
Bei normwidriger Installation übernimmt L&L Luce&Light srl keine Haftung.
 L&L Luce&Light srl declina toda responsabilidad en caso de que la instalación no se realice según las normas vigentes.



The device in function generates heat.
Il dispositivo in funzione genera calore.
 L'appareil en fonctionnement génère de la chaleur
Das Gerät entwickelt waerend des Betriebs Waerme.
 El dispositivo en función genera calor.



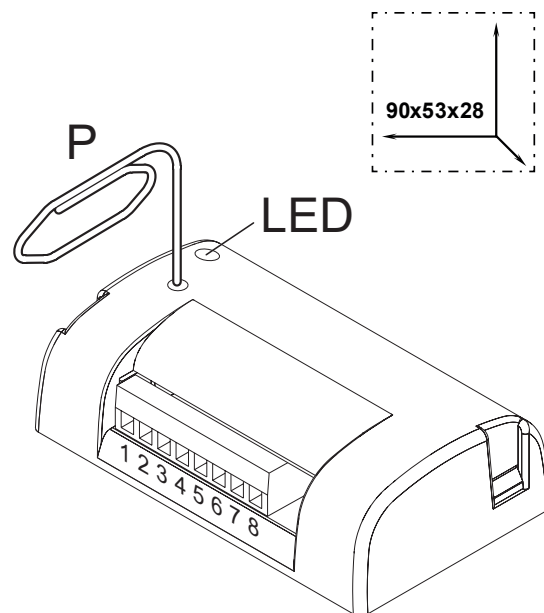
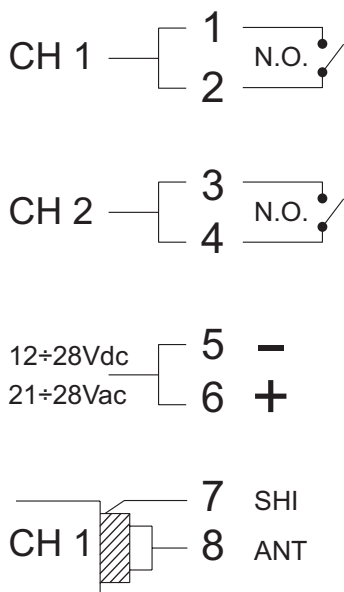
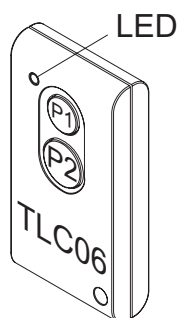
Install the device in a well-ventilated place.
Installare il dispositivo in luoghi ben ventilati.
 Installer l'appareil dans des espaces bien aérées.
Das Gerät muss an einer gut belüfteten Stelle installiert werden.
 Instalar el dispositivo en lugares bien ventilados.



Product for indoor applications.
Prodotto per uso interno.
 Produit pour intérieur.
Produkt für den Innenbereich.
 Producto para interior.

TECHNICAL FEATURES / CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE MERKMALE / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Frequency / <i>Frequenza</i> / <i>Fréquence</i> / <i>Frequenz</i> / <i>Frecuencia</i>	433,92 MHz
Power supply / <i>Alimentazione</i> / <i>Alimentation</i> / <i>Versorgung</i> / <i>Alimentación</i>	12 ÷ 24 Vdc
Range / <i>Portata</i> / <i>Portée</i> / <i>Reichweite</i> / <i>Alcance</i>	30m, 100m (with antenna / <i>con antenna</i> / <i>avec antenne</i> / <i>mit Antenne</i> / <i>con antenna</i>)
Channels / <i>Canali</i> / <i>Canaux</i> / <i>Kanäle</i> / <i>Canales</i>	2
Relay contact / <i>Contatto relè</i> / <i>Contact relais</i> / <i>Relaiskontakt</i> / <i>Contacto relé</i>	1A/24 Vdc
Working temp. / <i>Temp. di funzionamento</i> / <i>Temp. de fonctionnement</i> / <i>Betriebstemperature</i> / <i>Temp. de funcionamiento</i>	from -20 °C to +70 °C
Consumption in standby / <i>Consumo a riposo</i> / <i>Consommation au repos</i> / <i>Verbrauch in Standby</i> / <i>Consumo en reposo</i>	10 mA
Consum. ch. 1 or 2 actuated / <i>Consumo con 1 canale attivo</i> / <i>Consom. 1 canal ou 2 canaux excités</i> / <i>Verbrauch 1-K oder 2-K erregt</i> / <i>Cons. 1 canal o 2 canales excitados</i>	42 mA
Consum.ch. 1 and 2 actuated / <i>Consumo con 2 canali attivi</i> / <i>Consom. 1 canal et 2 canaux excités</i> / <i>Verbrauch 1-K und 2-K erregt</i> / <i>Cons. 1 canal y 2 canales excitados</i>	66 mA



To memorise the transmitters into the receiver, connect it to a 24 Vdc power supply (power supply to terminals 5 and 6, observe the polarities).

Memorising transmitters (channel 1)

To merely record one or more transmitters to activate the first channel, follow this simplified procedure:

- 1 Press and release the button P on the receiver.
- 2 The Red LED will light up for 3 secs, then go out for 1 sec and then light up again.
- 3 Press the button on the transmitter to associate with channel 1.
- 4 To end wait 5 secs, the receiver will exit programming.

Memorising transmitters (channel 2)

To merely record one or more transmitters to activate the second channel, follow this simplified procedure:

- 1 Press for 2 times and release the button P on the receiver.
- 2 The Green LED will light up for 3 secs, then go out for 1 sec and then light up again.
- 3 Press the button on the transmitter to associate with channel 2.
- 4 To end wait 5 secs, the receiver will exit programming.

Resetting the memory

Cut off the power to the receiver. Press and keep pressed the button P. Restore the power keeping the button P pressed. The LED will light up red, after 5 secs it will blink rapidly alternating green-red, release the button. Wait for the LED to go out. The memory is now completely erased.

Per permettere la memorizzazione dei radiocomandi nella ricevente, collegare quest'ultima ad un alimentatore da 24 Vdc (alimentazione ai morsetti 5 e 6, rispettare le polarità).

Memorizzazione trasmettitori (canale 1)

Se si desidera semplicemente inserire uno o più trasmettitori per l'attivazione del primo canale, seguire questa procedura semplificata:

- 1 Premere il pulsante P della ricevente e rilasciare.
- 2 Si accende il LED Rosso per 3s, quindi si spegne per 1s e si riaccende.
- 3 Premere il pulsante del trasmettitore che si vuole associare al canale 1.
- 4 Al termine attendere 5s, la ricevente esce dalla programmazione.

Memorizzazione trasmettitori (canale 2)

Se si desidera semplicemente inserire uno o più trasmettitori per l'attivazione del secondo canale, seguire questa procedura semplificata:

- 1 Premere il pulsante P della ricevente per 2 volte e rilasciare.
- 2 Si accende il LED Verde per 3s, quindi si spegne per 1s e si riaccende.
- 3 Premere il pulsante del trasmettitore che si vuole associare al canale 2.
- 4 Al termine attendere 5s, la ricevente esce dalla programmazione.

Memorizzazione trasmettitori (canale 2)

Se si desidera semplicemente inserire uno o più trasmettitori per l'attivazione del secondo canale, seguire questa procedura semplificata

Pour mémoriser les émetteurs dans le récepteur, connectez-le à une Boîtier d'alimentation à 24 V cc (tension d'alimentation aux bornes 5 et 6, respecter les polarités).

Mémorisation émetteurs (canal 1)

- 1 Presser la touche P du récepteur et la relâcher.
- 2 La LED rouge s'allume pendant 3 s puis s'éteint pendant 1 s et se rallume.
- 3 Presser la touche de l'émetteur que l'on veut associer au canal 1.
- 4 À la fin, attendre 5 s, le récepteur sort de la programmation.

Mémorisation émetteurs (canal 2)

- 1 Presser la touche P du récepteur pour 2 fois et la relâcher.
- 2 La LED vert s'allume pendant 3 s puis s'éteint pendant 1 s et se rallume.
- 3 Presser la touche de l'émetteur que l'on veut associer au canal 2.
- 4 À la fin, attendre 5 s, le récepteur sort de la programmation.

Effacement complet de la mémoire

Couper l'alimentation au récepteur. Presser et maintenir enfoncée la touche P. Rétablir l'alimentation en maintenant enfoncée la touche P sur le récepteur. La LED s'allume avec couleur rouge, au bout de 5 s elle commence à clignoter rapidement avec une séquence vert-rouge, relâcher alors la touche. Attendre l'extinction de la LED. Le contenu de la mémoire est maintenant complètement effacé.

Um das Speichern der Fernsteuerung in dem Empfänger zu erlauben, binden Sie diesen an dem 24 Vdc 24 Speiser (Versorgung an die Klemmen 5 oder 6, die Polarität respektieren).

Speichern der Sender (kanal 1)

Wenn lediglich ein oder mehrere Sender für die Aktivierung des ersten Kanals eingegeben werden sollen, kann dies mit dem nachstehenden Schnellverfahren geschehen:

- 1 Die Taste P des Empfängers drücken und loslassen.
- 2 Die rote LED schaltet sich für die Dauer von 3 s ein, geht 1 lang aus und schaltet sich wieder ein.
- 3 Auf die Taste der Funksteuerung drücken, die man benutzen will wie kanal 1.
- 4 Zum Schluss 5 s abwarten, bis der Empfänger die Programmierung verlassen hat.

Speichern der Sender (kanal 2)

Wenn lediglich ein oder mehrere Sender für die Aktivierung des zweiten Kanal eingegeben werden sollen, kann dies mit dem nachstehenden Schnellverfahren geschehen:

- 1 Die Taste P des Empfängers drücken für die 2-fache und loslassen.
- 2 Die grün LED schaltet sich für die Dauer von 3 s ein, geht 1 lang aus und schaltet sich wieder ein.
- 3 Auf die Taste der Funksteuerung drücken, die man benutzen will wie kanal 2.
- 4 Zum Schluss 5 s abwarten, bis der Empfänger die Programmierung verlassen hat.

Vollständiges Löschen des Speichers

Den Empfänger spannungslos machen. Die Taste P drücken und gedrückt halten. Die Spannung wieder zuschalten, wobei die Taste P am Empfänger weiterhin gedrückt gehalten wird. Die LED leuchtet rot auf und beginnt nach 5 s ein schnelles grün-rotes Blinken; die Taste loslassen. Das Verlöschen der LED abwarten. Damit ist der Speicher vollständig gelöscht.

Para memorizar los transmisores en el receptor, conéctelo a un alimentador de 24 V CC (alimentación a los terminales 5 y 6, observe las polaridades).

Memorización de los transmisores (canal 1)

Si lo que se desea es simplemente insertar uno o varios transmisores para activar el primer canal, hay que seguir este procedimiento simplificado:

- 1 Pulsar el botón P del receptor y soltarlo.
- 2 Se enciende el LED rojo por 3 segundos, luego se apaga por 1 segundo y se enciende otra vez.
- 3 Pulsar el botón del transmisor que se desea asociar al canal 1.
- 4 Al terminar, esperar 5 segundos, el receptor sale de la programación.

Memorización de los transmisores (canal 2)

Si lo que se desea es simplemente insertar uno o varios transmisores para activar el segundo canal, hay que seguir este procedimiento simplificado:

- 1 Pulsar el botón P del receptor para 2 veces y soltarlo.
- 2 Se enciende el LED verde por 3 segundos, luego se apaga por 1 segundo y se enciende otra vez.
- 3 Pulsar el botón del transmisor que se desea asociar al canal 2.
- 4 Al terminar, esperar 5 segundos, el receptor sale de la programación.

Cancelación completa de la memoria

Desconectar la corriente del receptor, pulsar y mantener presionado el botón P. Volver a conectar la corriente de alimentación manteniendo presionado el botón P del receptor. El LED se enciende con color rojo y al cabo de 5 segundos empieza a parpadear rápidamente con secuencia verde-rojo, soltar el botón. Esperar a que se apague el LED, ahora la memoria se ha cancelado completamente.

TLA01

Antenna for external mounting complete with fixing kit and 5 m cable. Can be used in cases of poor reception of the receiver.

Antenna per montaggio esterno completa di kit di fissaggio e cavo da 5 m. Utilizzabile nei casi di scarsa ricezione del ricevitore.

Antenne pour installation extérieure complet avec kit de montage et câble de 5 m. Peut être utilisé en cas de mauvaise réception du récepteur.

Antenne für die Außenmontage komplett mit Montagesatz und 5 m Kabel. Kann in Fällen von schlechter Empfang der Empfänger.

Antena para instalación en exterior completa de kit de montaje y 5 m de cable. Utilizable en casos de mala recepción del receptor.

CONNECTION EXAMPLES / ESEMPLI DI COLLEGAMENTO / EXEMPLES DE CONNEXIONS / ANSCHLUSSBEISPIELE / EJEMPLOS DE CONEXIÓN

